

Table des matières

Introduction à l'édition française	V
Avant-propos à l'édition américaine	VII
Liste des collaborateurs	IX
PARTIE 1	
Introduction à la promotion/protection de la santé dans les soins des personnes âgées	1
CHAPITRE 1	
<i>La population vieillissante</i>	3
Mary Sapp / Mary Bliesmer	
Le rôle de l'infirmière dans la promotion de la santé auprès des personnes âgées	4
Qui sont les personnes âgées?	5
Qu'est-ce que la santé?	5
Qu'est-ce que la promotion et la protection de la santé?	5
Développement d'une politique publique	6
Politique publique et vieillissement : le rôle infirmier	6
Le code de l'association des infirmières américaines pour une politique publique définie	7
Engagement infirmier dans une politique publique	7
L'obligation d'engagement	7
Occasions d'engagement	7
Impératif moral	8
Normes de pratique en soins infirmiers aux personnes âgées	8
Résumé	10
Activités d'apprentissage pour les étudiants	10
CHAPITRE 2	
<i>Théories du vieillissement</i>	13
Barbara Cole Donlon	
Théories biologiques	14
Théories génétiques	14
Théorie de l'usure	14
Histoire environnementale	15
Théorie de l'immunité	15
Théorie neuroendocrinienne	15
Théories psychosociales	15
Théorie de la personnalité	16
Théorie des tâches développementales	16

XIV Table des matières

Théorie du désengagement	16
Théorie de l'activité	17
Théorie de la continuité	17
Nouvelles perspectives dans la recherche sur le vieillissement	17
Activités d'apprentissage pour les étudiants	18
CHAPITRE 3	
<i>Stratégies de bien-être mental pour un vieillissement heureux</i>	19
Mildred O. Hogstel	
Promotion de la santé mentale	19
Santé physique	20
Évaluation de la santé	20
Apparence	21
Activité physique	21
Activité mentale	21
Retraite	22
Emploi à temps partiel	22
Activité sociale	22
Activités bénévoles	22
Relations sexuelles	23
Soutien social	23
Prévention de la maladie mentale	23
Actions infirmières	23
À domicile	24
À l'hôpital	25
Dans une maison de repos et/ou de soins	25
Résumé	26
Activités d'apprentissage pour les étudiants	26
CHAPITRE 4	
<i>Dimensions culturelles des soins infirmiers aux personnes âgées</i>	27
Toni Tripp-Reimer / Rebecca Johnson / Bernard Sorofman	
Définitions en lien avec les termes culturels	28
Se garder de généralisations hâtives	28
La vieillesse dans un contexte interculturel	29
Définir les personnes âgées	29
Critères physiques	29
Critères fonctionnels	29
Critères symboliques	29
Critères temporels	29
Statut et traitement social des personnes âgées	29
Vieillesse et origines ethniques aux États-Unis	41
Caractéristiques démographiques	41
Tendances de population	41
Dispersion géographique	41
État de santé	41
Systèmes de soutien	42
Famille	42
Familles mexicano-américaines	42
Familles coréo-américaines	42
Systèmes de soutien religieux	43

Comportements de santé et de maladie chez les personnes âgées	43
Définir la santé et la maladie	43
Utilisation des services de santé par les personnes âgées	44
Implications cliniques dans le travail avec les personnes âgées	44
Activités d'apprentissage pour les étudiants	44
CHAPITRE 5	
<i>Questions légales concernant les personnes âgées</i>	47
Tonia Dandry Aiken	
Soins infirmiers et fautes professionnelles médicales	47
Responsabilité hiérarchique	48
Présomption de responsabilité	48
Prescription	49
Délits intentionnels et quasi-intentionnels	49
Dossier	49
Recommandations en matière de dossier	50
Confidentialité du patient	50
Rapport d'incidents	50
Ordinateurs	50
Domaines fréquents de responsabilité infirmière et de dénonciation légale	50
Rapport sur la personne âgée: les ulcères de décubitus	51
Les chutes	51
La contention	51
Problèmes de consentement éclairé	52
Directives anticipées	52
Patients pris en charge par la sécurité sociale	54
Patients inaptes et droits du patient à refuser un traitement	54
Ordres de « ne pas réanimer »	54
Soins de santé à domicile et personnes âgées	54
Dossier	55
Télécopieurs	55
Soins à domicile de personnes âgées atteintes d'immunodéficience acquise	55
Omnibus Budget Reconciliation Act	55
Droits des personnes âgées	55
Résumé	56
Activités d'apprentissage pour les étudiants	56
CHAPITRE 6	
<i>Problèmes éthiques concernant les personnes âgées</i>	59
Nancy S. Jecker	
Perceptions des hommes et des femmes âgés	60
L'influence de l'âge et du sexe sur la relation de soins	61
Le rôle éthique du soignant	61
Soigner des patients âgés	61
Soigner et prendre soin	62
Soigner et défendre	63
Charte des droits du patient	63
Codes professionnels et leurs limites	63
Code d'éthique infirmière	63
Un modèle de raisonnement éthique	64

XVI Table des matières

Principes éthiques en soins de santé et personnes âgées	65
Autonomie	65
Bienfaisance / Absence de malveillance	65
Justice sociale	66
Résumé	68
Activités d'apprentissage pour les étudiants	68
CHAPITRE 7	
<i>Éducation pour la santé et compliance</i>	71
Patricia Gauntlett Beare	
Éducation pour la santé	71
Stratégies éducatives pour faire face aux effets physiques de l'âge	72
Appréciation	73
Apprécier le mode de vie et les besoins	74
Établir des objectifs et des résultats	74
Donner des instructions et processus	74
Éducation des adultes	74
Techniques d'éducation	74
Évaluation	75
Dossier et implications légales	75
Éthique de l'éducation du patient	76
Enseignement spécial	76
Médicaments	76
Compliance	76
Impact de l'absence de compliance chez les personnes âgées	77
Manifestations cliniques	78
Prise en charge	78
Donner des informations	78
Connaissance	78
Famille et autres soutiens dans l'entourage	79
Complexité du traitement	79
Interventions infirmières	79
Activités d'apprentissage pour les étudiants	82
CHAPITRE 8	
<i>Pharmacologie et personnes âgées : le problème de la polymédication</i>	85
Gary P. Stoehr	
Démographie de l'utilisation des médicaments chez les personnes âgées	85
Polymédication	86
Impact de la polymédication chez les personnes âgées	86
Effets secondaires des médicaments	87
Physiologie et élimination des médicaments chez les personnes âgées	87
Absorption	87
Distribution	87
Métabolisation et élimination	88
Interactions médicamenteuses	89
Prise en charge	90
Prévention primaire	90
Programmes éducatifs communautaires	90
Système de contrôle des médicaments par « sac en papier » pour personnes âgées	90
Nombreux médecins ou « shopping » médical	91

Prévention secondaire	91
Évaluation : l'anamnèse médicamenteuse	91
Utiliser l'anamnèse médicamenteuse	92
Résumé	93
Activités d'apprentissage pour les étudiants	94
CHAPITRE 9	
<i>Lieux de soins</i>	<i>95</i>
Mickey Stanley	
Rôle de l'infirmière dans les différents lieux de soins pour personnes âgées	95
Utilisation des services de soins aigus par les personnes âgées	95
Service des urgences	96
Soins aux patients hospitalisés	96
Soins intensifs	97
Salle d'opération	97
Soins sub-aigus	98
Rôle de l'infirmière en unité de soins aigus dans la protection de la santé	98
Prévention primaire	98
Prévention secondaire	100
Prévention tertiaire	100
Évaluation à l'admission	100
Planifier la continuité des soins	102
<i>Utilisation des services de réadaptation par les personnes âgées</i>	<i>103</i>
Par Jessie Drew-Cates	
Membres de l'équipe de réadaptation	103
Objectifs de la réadaptation	104
Adaptation psychosociale au handicap physique	104
<i>Utilisation des établissements d'hospitalisation de longue durée par les personnes âgées</i>	<i>107</i>
Par Pamela Millsap	
Caractéristiques des résidents dans les établissements de soins de longue durée	107
Environnement dans les établissements de soins de longue durée	108
Environnement psychosocial et rôle infirmier	108
Espace environnemental et rôle infirmier	108
Placement et déplacement	109
Rôle infirmier dans les services directs de résidence	109
Évaluation	110
Développer et améliorer des plans de soins	110
<i>Utilisation des services locaux par les personnes âgées</i>	<i>112</i>
Par Sheryl Soderlind Nokolassy	
Lieux de soins locaux	112
Soins à domicile	112
Dispensaires	112
Centres de retraite / de vie assistée	112
Centre de jour pour adultes	112

XVIII Table des matières

<i>Perspectives traditionnelles du suivi systématique de clientèle</i>	114
Par Ann S.Reban	
L'influence des lieux de pratique	114
Les infirmières et le suivi systématique de clientèle	114
Le rôle infirmier dans le processus de suivi systématique de clientèle	114
Activités d'apprentissage pour les étudiants	115
PARTIE 2	
Protection de la santé à partir d'une approche des grands systèmes	117
CHAPITRE 10	
<i>Le système sensoriel des personnes âgées</i>	<i>119</i>
R. LaVerne Gallman / Lucie S. Elfervig	
Vue	120
Modifications dues à l'âge	120
Prise en charge des modifications visuelles	120
Évaluation, définition des caractéristiques et interventions	120
Traitement chirurgical de la cataracte	121
Audition	122
Modifications dues à l'âge	122
Prise en charge de la perte d'audition	122
Évaluation, définitions des caractéristiques et interventions	122
Toucher	124
Besoin d'être touché et de toucher	124
Évaluation, définitions des caractéristiques et interventions	125
Goût	126
Modifications dues à l'âge	126
Prise en charge des modifications du goût	126
Évaluation, définition des caractéristiques et interventions	126
Odeur	127
Modifications dues à l'âge	127
Prise en charge des modifications sensorielles de l'odeur	128
Évaluation, définition des caractéristiques et interventions	128
Résumé	128
Activités d'apprentissage pour les étudiants	128
CHAPITRE 11	
<i>Le système tégumentaire de la personne âgée</i>	<i>131</i>
Laurel A. Wiersema / Mickey Stanley	
Vieillesse normale	131
Couche cornée	131
Épiderme	132
Derme	132
Hypoderme	133
Phanères	133
Physiopathologie des troubles les plus fréquents	133
Lésions cutanées dues au vieillissement photo-induit	133
Lésions cutanées dues à la pression	134

Manifestations cliniques	135
Altération de la prolifération cellulaire et réparation	135
Diminution de la fonction immunitaire	137
Prise en charge	137
Prévention primaire	137
Dangers interpersonnels	137
Dangers environnementaux	138
Prévention secondaire	138
Évaluation	138
Soins infirmiers	138
Notes essentielles dans le dossier h	142
Prévention tertiaire	142
Activités d'apprentissage pour les étudiants	143
CHAPITRE 12	
<i>Le système locomoteur de la personne âgée</i>	145
Marilyn M.Patillo / Mickey Stanley	
Vieillesse normale	146
Système osseux	146
Système musculaire	146
Articulations	146
Prévention primaire	147
Œstrogènes	147
Régime	148
Activités physiques	148
Lutter contre l'immobilité chez les personnes âgées en institution	149
Prévention secondaire	149
Évaluation du système locomoteur	149
Anamnèse	149
Évaluation physique	149
Problèmes locomoteurs les plus fréquents	150
Ostéoporose	150
Physiopathologie	150
Manifestations cliniques	150
Incidence	150
Prise en charge	150
Arthrose	150
Physiopathologie	150
Manifestations cliniques	151
Prise en charge	151
Arthroplastie	151
Maladie articulaire inflammatoire : polyarthrite rhumatoïde (PR)	151
Physiopathologie	151
Manifestations cliniques	151
Prise en charge	152
Fractures les plus fréquentes chez les personnes âgées	152
Fractures vertébrales par compression	152
Fractures du bassin	152
Fractures de la hanche	153
Prise en charge	153
Facteurs préopératoires	153
Facteurs postopératoires	153

XX Table des matières

Prévention tertiaire	154
Activités d'apprentissage pour les étudiants	154
CHAPITRE 13	
<i>Le système nerveux de la personne âgée</i>	157
Linda A.Roussel	
Le système nerveux de la personne âgée	157
Physiopathologie des déficits neurologiques	158
Physique	159
Fonctionnel	159
Cognition – Communication	159
Sensoriel – Perception	160
Psychosocial	160
Accident vasculaire cérébral	160
Langage	161
Parole	162
Sensation – Perception	162
Mouvements	162
Mode de comportement	163
Mémoire	163
Évaluation holistique	163
Maladie de Parkinson	163
Prévention primaire	164
Éducation	164
Prévention secondaire	165
Anamnèse	165
Positionnement et exercices	165
AVC et déficits neurologiques	166
Déficits neurologiques chez les personnes âgées atteintes de la maladie de Parkinson	167
Prévention tertiaire	167
Réadaptation après un AVC	167
Activités de la vie quotidienne	167
Connaissance et communication	169
Soutien psychologique	169
Activités d'apprentissage pour les étudiants	169
CHAPITRE 14	
<i>Le système cardiovasculaire de la personne âgée</i>	171
Mickey Stanley	
Vieillesse normale	171
Modifications structurelles	172
Modifications fonctionnelles	172
Physiopathologie	173
Athérosclérose	173
Pathologie valvulaire	174
Manifestations cliniques	174
Pathologie coronarienne	174
Insuffisance cardiaque congestive	174
Troubles du rythme	174
Pathologies vasculaires périphériques	174
Pathologies valvulaires	175

Prise en charge	175
Prévention primaire	175
Tabagisme	175
Hyperlipémie	175
Diabète et obésité	176
Vie sédentaire	176
Hypertension	176
Post-ménopause	176
Prévention secondaire	177
Anamnèse et évaluation physique	177
Soins infirmiers	178
Diminuer le travail cardiaque	178
Améliorer la fonction	178
Diagnostic infirmier et plans de soins	180
Prévention tertiaire	180
Activités d'apprentissage pour les étudiants	181
CHAPITRE 15	
<i>Le système respiratoire de la personne âgée</i>	183
Kathryn A. Blair	
Vieillesse normale	183
Physiopathologie des troubles les plus fréquents	184
Infections des voies respiratoires inférieures	184
Cancer des bronches	186
Bronchopneumopathie chronique obstructive	186
Embolie pulmonaire	186
Manifestations cliniques	186
Pneumonie	187
Tuberculose	187
Bronchopneumopathie chronique obstructive	187
Embolie pulmonaire	187
Prise en charge	188
Prévention primaire	188
Dangers interpersonnels	188
Dangers environnementaux	188
Prévention secondaire	188
Anamnèse	188
Soins infirmiers	189
Prévention tertiaire	191
Activités d'apprentissage pour les étudiants	192
CHAPITRE 16	
<i>Le système endocrinien de la personne âgée</i>	195
Cheryl Dellasega / Mary Ellen Hill Yonushonis / Arthur (Don) Johnson	
<i>Diabète sucré chez la personne âgée</i>	195
Par Cheryl Dellasega / Mary Ellen Yonushonis	
Vieillesse normale	195
Physiopathologie	196
Manifestations cliniques	196
Prise en charge	196

XXII Table des matières

Prévention primaire	196
Prévention secondaire	198
Dépistage	198
Alimentation	198
Activité physique	198
Médicaments	199
Prévention des complications : hypoglycémie	200
Rôle infirmier	200
Prise en charge infirmière	200
Planification de la sortie	202
Prévention tertiaire	202
Guides d'éducation	203
<i>Troubles de la thyroïde chez les personnes âgées</i>	<i>204</i>
Arthur (Don) Johnson	
Hyperthyroïdie	204
Manifestations cliniques	205
Peau, poils et phanères	205
Muscles	205
Système cardiovasculaire	205
Système respiratoire	205
Système gastro-intestinal	206
Système nerveux	206
Yeux	206
Calcium et phosphore	206
Autres effets endocriniens	206
Prise en charge infirmière	206
Crise thyrotoxique	207
Hypothyroïdie	207
Manifestations cliniques	208
Peau, poils et phanères	208
Système musculaire	208
Système cardiovasculaire	208
Système respiratoire	208
Système gastro-intestinal	208
Système nerveux	208
Système hématopoïétique	208
Autres effets endocriniens	209
Prise en charge	209
Prévention primaire	209
Prévention secondaire	209
Prise en charge infirmière	209
Médicaments	210
Éducation du patient	210
Résumé des modifications normales du système endocrinien avec l'âge	210
Activités d'apprentissage pour les étudiants	210
CHAPITRE 17	
<i>Le système rénal et urinaire de la personne âgée</i>	<i>213</i>
Carolyn Kee	
Structure et fonction du système rénal et urinaire	213
Modifications du système rénal liées à l'âge	214

Modifications du système urinaire liées à l'âge	215
Manifestations cliniques	216
Taux de filtration glomérulaire	216
Mécanismes de concentration et de dilution	217
Nycturie	217
Incontinence	217
Prévention primaire	218
Évaluation clinique	218
Évaluation du bilan des entrées et sorties hydro-lectrolytiques	218
Bilan d'une nycturie	218
Bilan de l'état mental	218
Bilan du régime	219
Bilan des facteurs de risque d'incontinence	219
Prise en charge infirmière	219
Suivi des exercices physiques	219
Suivi des maladies mineures	220
Suivi du régime	220
Suivi de la consommation de boissons	220
Suivi de la nycturie	220
Prévention secondaire	220
Prise en charge infirmière des complications iatrogènes	220
Traitement médicamenteux	220
Administration parentérale de liquides	222
Examens diagnostiques	222
Prise en charge infirmière des maladies du système rénal	222
Pathologie glomérulaire	222
Pathologie tubulo-interstitielle	223
Pathologie rénovasculaire	223
Pathologie obstructive	223
Insuffisance rénale aiguë	223
Prise en charge infirmière de l'incontinence	224
Prévention tertiaire	226
Activités d'apprentissage pour les étudiants	226
CHAPITRE 18	
<i>Le système digestif de la personne âgée – Considérations nutritionnelles</i>	229
Mickey Stanley	
Vieillesse normale du système digestif	229
Cavité buccale	229
Œsophage, estomac et intestin	230
Voies biliaires, foie, vésicule biliaire et pancréas	230
Promotion de la santé et besoins alimentaires des personnes âgées	230
Facteurs socio-économiques	231
Maladies chroniques	232
Médicaments	232
Troubles du système digestif supérieur	234
Maladie parodontale	234
Physiopathologie et manifestations cliniques	234
Dysphagie	235
Reflux gastro-œsophagien et hernie hiatale	236
Manifestations cliniques	236

XXIV Table des matières

Prise en charge infirmière	236
Pathologies de l'intestin grêle	238
Syndrome de malabsorption	238
Manifestations cliniques	239
Pathologies du gros intestin	239
Diverticulose	239
Obstruction intestinale	240
Constipation	241
Diarrhée	242
Activités d'apprentissage pour les étudiants	243
CHAPITRE 19	
<i>Le système génital de la femme âgée</i>	245
Jan Dodge Dougherty / Patricia Knutesen	
Vieillesse normale	246
Modifications de l'appareil génital	246
Modifications des seins	246
Physiopathologie et manifestations cliniques des troubles les plus fréquents	246
Pathologies de la vulve	246
Prurit vulvaire	246
Dystrophies vulvaires	246
Carcinome vulvaire	246
Pathologies du vagin	247
Vaginite atrophique	247
Infections vaginales	247
Troubles du plancher pelvien	247
Pathologies du col	248
Pathologies de l'utérus	248
Pathologies des ovaires	248
Pathologies des seins	248
Prise en charge	248
Collecte des données	251
Soins infirmiers	252
Prévention tertiaire	252
Activités d'apprentissage pour les étudiants	255

PARTIE 3

Perturbations multisystèmes	257
--	------------

CHAPITRE 20

<i>Immobilité et intolérance à l'activité de la personne âgée</i>	259
Kathryn A. Blair	
Nature du problème	259
Facteurs internes	261
Facteurs externes	262
Traitements médicamenteux	262
Caractéristiques des résidents	263
Caractéristiques de l'équipe	263
Mode de pratique des soins infirmiers	263

Freins	263
Politique institutionnelle	264
Impact du problème sur la personne âgée	264
Manifestations cliniques	265
Prise en charge	265
Freins à l'exercice	266
Développer un programme d'exercices	266
Sécurité	267
Évaluation	267
Prise en charge thérapeutique	268
Interventions	268
Contractions musculaires isométriques	269
Contractions musculaires isotoniques	269
Entraînement de la force	269
Exercices d'aérobic	269
Attitude	269
Exercices d'amplitude des mouvements	269
Positionnement	270
Plan de soins	271
Essentiel du dossier	271
Activités d'apprentissage pour les étudiants	272
CHAPITRE 21	
<i>Évaluation et prévention des chutes de la personne âgée</i>	273
Joanne M. Miller	
Manifestations cliniques	274
Prise en charge	274
Collecte des données et interventions	275
Sens	276
Système cardiovasculaire et pression sanguine	276
Système locomoteur, neurologique, démarche et équilibre	276
Système urologique	276
Troubles des pieds	276
Alimentation	276
Évaluation psychosociale et interventions	277
Médicaments, effets secondaires et interventions	278
Évaluation de l'environnement et interventions	279
Évaluation	279
Anamnèse des chutes	279
Interventions	280
Causes améliorables	280
Éducation	280
Périodes de haut risque	281
Prévention des chutes dans les services de soins aigus et d'hospitalisation de longue durée	281
Contention	282
Risque élevé de chutes	283
Plans de soins	283
Activités d'apprentissage pour les étudiants	286

XXVI Table des matières

CHAPITRE 22

<i>Prise en charge de la douleur chez la personne âgée</i>	287
Lora McGuire	
La nature de l'expérience douloureuse	288
Douleur aiguë et chronique	288
Transmission de la douleur	289
Théorie de « la barrière de contrôle »	289
Aspects psychosociaux de la douleur	290
Prise en charge infirmière	290
Collecte des données	290
Interventions infirmières pharmacologiques	292
Non morphiniques	292
Morphiniques	293
Crainte de la dépendance	294
Effets secondaires	294
Principes d'administration des analgésiques	295
Voie orale	295
Injections intramusculaires et sous-cutanées	295
Voie rectale	295
Analgésie contrôlée par le patient	295
Patch de fentanyl	295
Adjuvants	296
Interventions non-invasives	296
Stratégies de relaxation	296
Essentiel du dossier	298
L'infirmière, défenseur et éducatrice du patient	300
Activités d'apprentissage pour les étudiants	300
Carcinogenèse et grand âge	303

CHAPITRE 23

<i>Cancer chez la personne âgée</i>	303
Linda Sarna	
Carcinogenèse et grand âge	303
Prévention primaire	304
Évaluation des risques de cancer	304
Antécédents familiaux	304
Tabagisme	304
Régime, poids et exercices	305
Exposition au soleil	305
Dangers liés à l'environnement	305
Influences hormonales	305
Anamnèse de cancer	305
Autres problèmes médicaux et traitements	305
Personnes âgées comme groupe cible d'une détection précoce	306
Dépistage et détection précoce	306
Examen somatique	306
Cancer du colon et du rectum	306
Cancer du poumon	307
Cancer du sein	307
Cancers gynécologiques	308
Cancer de la prostate	309
Cancer de la peau	309
Cancers gastro-intestinaux	309

Cancer de la vessie	310
Cancers de la face et du système rhino-pharyngé	310
Cancers hématologiques	310
Traitement du cancer chez les personnes âgées	310
Chimiothérapie	310
Suppression de la moelle osseuse	311
Toxicité rénale	311
Toxicité cardiovasculaire	311
Toxicité du système nerveux central	311
Autres toxicités	311
Éducation du patient	312
Radiothérapie	312
Chirurgie	312
Immunothérapie	312
Transplantation de moelle osseuse	313
Problèmes de soins infirmiers en oncologie destinés aux personnes âgées	313
Activités d'apprentissage pour les étudiants	316
CHAPITRE 24	
<i>SIDA chez la personne âgée</i>	319
Demetrius Porche	
Épidémiologie du SIDA des personnes âgées	319
Physiopathologie de l'infection par l'HIV	320
Diagnostic de l'infection à HIV et du SIDA	320
Modes de transmission	321
Sang	321
Transmission sexuelle	321
Mythes au sujet de la transmission	322
Spectre de la maladie à HIV	322
Phase initiale d'infection	322
Phase précoce d'infection	322
Phase symptomatique	322
Phase SIDA	322
Symptômes spécifiques aux femmes	323
Personnes âgées : sont-elles à risque d'infection par HIV ?	323
Éducation	324
Évaluation de la personne âgée atteinte d'HIV et de SIDA	324
Soins des personnes âgées présentant une infection à HIV	325
Démence HIV	325
Recherches futures	327
Activités d'apprentissage pour les étudiants	327
PARTIE 4	
Psychodynamique individuelle	329
CHAPITRE 25	
<i>Évolution personnelle au cours des dernières années de la vie</i>	331
Cathy S.Heriot	
Efforts personnels d'évolution	332

XXVIII Table des matières

Havighurst	332
Erickson	332
Peck	332
Havighurst et Duvall	333
Utiliser une démarche de soins adaptée à l'évolution personnelle des dernières années	334
Collecte des données	334
Diagnostic infirmier	334
Interventions	336
Évaluation des soins infirmiers : démarche et résultats	339
Importance de la recherche	339
Implications pour la recherche	340
Résumé	340
Activités d'apprentissage pour les étudiants	340
CHAPITRE 26	
<i>Dynamique familiale</i>	343
Barbara K. Haight / Kelly H. Leech / Joelle A. Graham	
Histoire	343
Unité d'étude	344
Structure	344
Structure de pouvoir	344
Structure de rôle	345
Processus et fonctions	346
Processus de communication	346
Orientation des valeurs	346
Fonction affective	347
Fonction de socialisation	347
Manifestations cliniques	348
Prise en charge	349
Retraite et perte de rôle	349
Données apportées par la recherche	350
Diminution de revenus	350
Données apportées par la recherche	350
Relogement	352
Données apportées par la recherche	352
Isolement et solitude	352
Données apportées par la recherche	353
Fragilité et dépendance	354
Données apportées par la recherche	355
Perte de contrôle	355
Données apportées par la recherche	356
Impuissance	356
Données apportées par la recherche	358
Stress de l'accompagnant	358
Données apportées par la recherche	359

Résumé	359
Activités d'apprentissage pour les étudiants	359
CHAPITRE 27	
<i>Maltraitance des personnes âgées</i>	361
Terry Fulmer	
Nature du problème	361
Manifestations cliniques	362
Prise en charge	363
Théories expliquant la maltraitance des personnes âgées	363
Dangers liés à l'environnement	365
Évaluation de la situation	367
Prise en charge thérapeutique	368
Interventions infirmières	368
Résumé	369
Activités d'apprentissage pour les étudiants	369
CHAPITRE 28	
<i>Dépression et suicide</i>	371
Kathleen C.Buckwalter	
Dépression	371
Manifestations cliniques	372
Prise en charge	372
Évaluation de la situation	374
Interventions infirmières	375
Administration des médicaments	376
Dossier	376
Modalités de groupe	377
Suicide	379
Manifestations cliniques	380
Prise en charge	380
Collecte des données	381
Interventions infirmières	382
Plan de soins	383
Dossier	383
Activités d'apprentissage pour les étudiants	385
CHAPITRE 29	
<i>La spiritualité des personnes âgées</i>	387
Helen L. Halstead	
Spiritualité	387
Religiosité	388
Bien-être spirituel	388
Diagnostic infirmier	389
Intégration	389
Perte ou espoir	389
Rôles infirmiers par rapport à la spiritualité	390
Interventions infirmières	392

XXX Table des matières

Témoignages	393
Témoignages issus de la littérature	394
Résumé	394
Activités d'apprentissage pour les étudiants	394
CHAPITRE 30	
<i>Sexualité et vieillissement</i>	397
Beverly K. Johnson	
Mythes, tabous et stéréotypes	398
Évaluation sexuelle : l'entretien	398
Modifications physiologiques dues à l'âge	399
Ménopause	399
Dysfonctionnement érectile	400
Problèmes de santé significatifs pour les personnes âgées	401
Accident vasculaire cérébral	401
Bronchopneumopathie chronique obstructive	401
Diabète	401
Cancer	401
Placement en institution	402
Prévention comme cadre pour l'intervention	402
Directives générales pour l'éducation dans la prévention secondaire et tertiaire	403
Crise cardiaque	404
Arthrose	404
Activités d'apprentissage pour les étudiants	406
CHAPITRE 31	
<i>Alcool et personne âgée</i>	409
Beverly E. Holland	
Nature du problème	409
Définition et description	410
Ingestion / Intoxication	410
Tolérance	410
Dépendance et sevrage	411
Différences entre abus et dépendance	411
Facteurs étiologiques	411
Facteurs génétiques, psychosociaux et culturels	411
Impact sur la personne âgée	412
Prévalence	412
Consommation d'alcool par les personnes âgées	412
Début précoce	412
Début tardif	412
Intermittent ou variable	413
Considérations étiologiques	413
Facteurs psychosociaux	413
Mythes, stéréotypes et stigmatisation	413
Pharmacodynamique de l'alcool	413
Absorption et distribution	413
Métabolisme	414
Élimination	414
Conséquences physiologiques et physiopathologiques de la consommation d'alcool chez la personne âgée	414
Composition de l'organisme	414

Reins	414
Système nerveux	414
Système gastro-intestinal	415
Système cardiovasculaire	415
Conséquences psychosociales de l'alcoolisme chez la personne âgée	415
Prise en charge	416
Planification préretraite	416
Programmes d'éducation	416
Groupes d'entraide	416
Problèmes d'identification	416
Attitudes des soignants	417
Évaluation	418
Prise en charge thérapeutique et interventions infirmières	419
Activités d'apprentissage pour les étudiants	422
CHAPITRE 32	
<i>Personnes âgées sans domicile fixe</i>	425
Shirley Damrosch / Judith A. Strasser	
Pauvreté aux États-Unis	425
Les personnes sans domicile fixe aux états-unis	425
Les malades mentaux chroniques	426
Les alcooliques chroniques et autres toxicomanes	427
Les clochards et vagabonds	427
Les personnes en situation de détresse	427
Où est la cause et où est l'effet?	427
Impact du statut de sans domicile fixe sur les personnes âgées	427
Définir la vieillesse chez les personnes sans domicile fixe	428
Quel est le pourcentage de personnes âgées sans domicile fixe?	428
Nécessité de services spécialisés	428
Violence et la personne âgée sans domicile fixe	428
Détecter l'alcoolisme chez la personne âgée sans domicile fixe	428
Comment le fait d'être sans domicile fixe peut compliquer la prévention et la protection de la santé	429
Obstacles à la prévention et à la protection de la santé	429
Importance du rôle infirmier	429
Expérience des étudiants avec des personnes âgées sans domicile fixe	430
Orientations de valeurs	430
Manifestations cliniques chez les personnes âgées sans domicile fixe	431
D'un point de vue général, dangers pour la santé chez les personnes âgées sans domicile fixe	431
Soins de santé dans les cliniques pour personnes sans domicile fixe	431
Prise en charge des problèmes cliniques chez les personnes âgées sans domicile fixe	432
SIDA	432
Découvertes physiques	434
Prise en charge thérapeutique	434
Maladie vasculaire périphérique	435
Plans de soins infirmiers	436
Activités d'apprentissage pour les étudiants	438
CHAPITRE 33	
<i>Mort et mourants</i>	441
Donna Angelucci / Molly Lawrence	
Théories de la fin de vie et de la mort	441
Normalité de la mort et des mourants	442

XXXII Table des matières

L'environnement du mourant	442
Hôpitaux de soins aigus	442
Services de soins de longue durée	443
Hospices, institutions et unités de soins palliatifs	443
Soins à domicile	444
Soins infirmiers et soutien	444
Préoccupations infirmières	444
Soutien collégial	445
Réconfort	445
Attention	445
Offre de soins et de traitement	445
Éducation	445
Soutien du patient et de l'accompagnant	445
Communication verbale et non verbale	445
Préoccupations du patient et de l'accompagnant	446
Deuil	446
Adaptation	446
Héritage	446
Solitude	446
Valeurs	446
Culture	447
Peur et anxiété	447
Douleur et souffrance	447
Perte	447
Espoir	448
Achèvement	448
Amour	448
Vérité	448
Préoccupations partagées	449
Relation de confiance	449
Dignité	449
Qualité de vie et mort	449
Toucher	449
État fonctionnel	449
Testament de vie	450
Spiritualité	450
Résumé	450
Activités d'apprentissage pour les étudiants	450

PARTIE 5

Altération des processus mentaux	451
---	------------

CHAPITRE 34

<i>Troubles du sommeil</i>	453
Sr. Rose Therese Bahr	
Sommeil	453
Une activité de promotion de la santé	453
Sommeil NREM	455
Sommeil REM	455
Cycles de sommeil	455
Manifestations cliniques	455

Troubles du sommeil chez les personnes âgées	455
Insomnie	456
Hypersomnie	457
Apnée du sommeil	457
Gestion des troubles du sommeil chez les personnes âgées	457
Gestion thérapeutique	459
Interventions infirmières	460
Activités d'apprentissage pour les étudiants	461
CHAPITRE 35	
<i>Confusion aiguë</i>	463
Mickey Stanley	
Impact de la confusion aiguë	463
Nature du problème	463
Définition de la confusion	464
Causes de confusion	464
Manifestations cliniques	465
Prise en charge infirmière	466
Collecte des données	467
Interventions pour des étiologies physiologiques	467
Interventions de soutien	469
Résumé	472
Activités d'apprentissage pour les étudiants	472
CHAPITRE 36	
<i>Démence chez la personne âgée</i>	473
Christine R. Kovach / Sarah A. Wilson	
Pathologie	473
Stades de la démence	474
Stade précoce	474
Stade moyen	474
Stade tardif	476
Prévention	476
Diagnostic et dépistage de la démence	477
Diminution de la pression de l'environnement	478
Autres interventions	479
Traitement médicamenteux	479
Comportements associés à la démence	482
Déambulation et besoin de mouvements	482
Agitation et agressivité	483
Illusions et hallucinations	483
Plans de soins	484
Activités d'apprentissage pour les étudiants	484

XXXIV Table des matières

PARTIE 5

Épilogue	493
CHAPITRE 37	
<i>L'avenir des soins aux personnes âgées</i>	<i>495</i>
Mickey Stanley	
Rôle infirmier	495
Connaissance clinique et compétences	495
Recherche infirmière	495
Éducation	496
Certification	496
Résumé	496
Liste des médicaments cités et leurs équivalents dans les différents pays	497
Index	501

TABLEAUX

Tableau 1-1 Normes de pratique infirmière en soins aux personnes âgées : 1987 et 1976	9
Tableau 2-1 Théories du vieillissement	14
Tableau 4-1 Attitudes envers les personnes âgées prévalentes dans les groupes culturels sélectionnés	30
Tableau 7-1 Signaux d'alarme d'une compliance faible	81
Tableau 9-1 Échelle des activités instrumentales de la vie quotidienne	102
Tableau 10-1 Plan de soins infirmiers	124
Tableau 10-2 Modifications normales du système sensoriel liées à l'âge	129
Tableau 11-2 Modifications du derme liées à l'âge	132
Tableau 11-1 Modifications de l'épiderme liées à l'âge	132
Tableau 11-4 Modifications des phanères liées à l'âge	133
Tableau 11-3 Modifications de l'hypoderme liées à l'âge	133
Tableau 11-5 Modifications normales du système tégumentaire avec l'âge	134
Tableau 11-6 Plan de soins infirmiers pour maintenir ou restaurer l'intégrité normale de la peau	139
Tableau 11-7 Guide de soins des escarres	142
Tableau 12-1 Modifications normales du système locomoteur liées à l'âge	146
Tableau 12-2 Facteurs de risque d'ostéoporose	147
Tableau 12-3 Ressources pour des informations sur le système locomoteur	155
Tableau 13-1 Modifications normales du système nerveux liées à l'âge	158
Tableau 13-2 Plan de soins infirmiers pour un patient à haut risque respiratoire	166
Tableau 13-3 Ressources pour des informations sur les troubles neurologiques des personnes âgées	168
Tableau 14-1 Modifications normales du système cardiovasculaire dues à l'âge	172
Tableau 14-2 Classification et suivi de l'hyperlipémie basé sur le taux de cholestérol total	176
Tableau 14-3 Plan de soins infirmiers pour un débit cardiaque diminué	179
Tableau 15-2 Causes d'altération de la physiologie pulmonaire et des mécanismes protecteurs	184
Tableau 15-1 Modifications anatomiques et altérations de la fonction respiratoire	184

Tableau 15-4	Organismes pathogènes responsables de pneumonie	185
Tableau 15-3	Modifications normales du système respiratoire dues à l'âge	185
Tableau 15-5	Plans de soins infirmiers en cas de problèmes respiratoires chez la personne âgée	189
Tableau 15-6	Guide d'éducation pour les personnes âgées souffrant de problèmes respiratoires	192
Tableau 16-1	Ressources pour des informations sur le diabète	197
Tableau 16-2	Comparaison des caractéristiques de l'hyperthyroïdie chez les adultes âgés et chez les jeunes	204
Tableau 16-3	Modifications normales du système endocrinien avec l'âge	211
Tableau 17-1	Modifications structurelles et fonctionnelles du système rénal et urinaire de la personne âgée	215
Tableau 17-2	Modifications normales du système renal et urinaire liées à l'âge	216
Tableau 17-3	Types d'incontinence	218
Tableau 17-4	Ressources pour des informations sur les maladies rénales et urinaires	227
Tableau 18-1	Modifications normales liées à l'âge du système digestif	230
Tableau 18-2	Outil d'évaluation de l'alimentation chez les personnes âgées	232
Tableau 18-3	Ressources pour des informations diététiques	234
Tableau 18-4	Plan de soins infirmiers en cas de troubles de la déglutition	237
Tableau 18-4	Plan de soins infirmiers en cas de troubles de la déglutition (suite)	238
Tableau 19-1	Modifications normales du système génital féminin avec l'âge	246
Tableau 19-2	Soins de santé de prévention primaire suggérés pour les femmes de plus de 60 ans asymptomatiques	249
Tableau 19-3	Stratégies pour renforcer la réalisation d'aes chez les femmes âgées	251
Tableau 19-4	Plans de soins infirmiers pour les problèmes gynécologiques de la femme âgée	253
Tableau 19-5	Ressources pour les problèmes gynécologiques de la femme âgée	255
Tableau 20-2	Mobilité réduite au lit	260
Tableau 20-1	Mobilité physique réduite	260
Tableau 20-4	Risque de syndrome d'immobilité c, d	261
Tableau 20-3	Mobilité réduite en fauteuil roulant	261
Tableau 20-5	Intolérance à l'activité et risque d'intolérance à l'activité e	262
Tableau 20-6	Impact physiologique de l'immobilité et de l'inactivité	264
Tableau 20-7	Plan de soins pour des personnes âgées avec des problèmes d'immobilité et d'intolérance à l'activité	271
Tableau 21-1	Évaluation du risque de chute	275
Tableau 21-2	Changements de position, manœuvres d'équilibre et composants de la démarche inclus dans l'évaluation fonctionnelle de la mobilité	277
Tableau 21-3	Sécurité de l'environnement	279
Tableau 21-4	Plan de soins pour la prévention des chutes	284
Tableau 21-5	Ressources pour la prévention des chutes	285
Tableau 22-1	Suggestions pour la prise en charge pharmacologique de types de douleur fréquents	297
Tableau 22-3	Plan de soins infirmiers en cas de douleur aiguë	298
Tableau 22-4	Plan de soins infirmiers en cas de douleur chronique	299
Tableau 22-5	Ressources pour la prise en charge de la douleur	301
Tableau 23-1	Recommandations de la Société américaine de Cancérologie pour la détection précoce du cancer chez les personnes de plus de 65 ans	306
Tableau 23-2	Plan de soins infirmiers en cas de mucite lors d'une chimiothérapie	314

XXXVI Table des matières

Tableau 23-3	Plan de soins infirmiers en cas d'alimentation insuffisante lors d'une chimiothérapie	315
Tableau 25-2	Retard de croissance et de développement e	334
Tableau 25-1	Activités d'évolution personnelle identifiées par Havighurst et Duvall	334
Tableau 25-2	Retard de croissance et de développement (suite)	335
Tableau 25-3	Diminution de l'estime de soi et détresse spirituelle f	336
Tableau 25-4	Formulaire de révision de vie et d'expériences de Haight	337
Tableau 26-1	Familles recomposées et conséquences	345
Tableau 26-2	Plan de soins infirmiers pour le client présentant le diagnostic infirmier de diminution situationnelle de l'estime de soi liée à la perte de son statut professionnel	351
Tableau 26-3	Liste de contrôle des compétences sociales	354
Tableau 26-4	Plan de soins infirmiers pour la famille qui présente des stratégies d'adaptation familiale invalidantes	357
Tableau 27-1	Indicateurs physiques de maltraitance et de négligence	364
Tableau 27-2	Ressources en cas de maltraitance	369
Tableau 28-1	Plan de soins	378
Tableau 28-2	Plan de soins	384
Tableau 28-3	Ressources à propos de la dépression et du suicide des personnes âgées	386
Tableau 29-1	Sources d'information sur les différentes religions	395
Tableau 30-1	Adaptations saines : maintenir les fonctions sexuelles	403
Tableau 31-1	Ressources pour la prévention de l'alcoolisme	417
Tableau 31-4	Plan de soins en cas d'alcoolisme	421
Tableau 32-1	Liste de contrôle d'observation pour les personnes âgées sans domicile fixe	433
Tableau 32-2	Anamnèse de santé pour une personne âgée sans domicile fixe	434
Tableau 32-3	Évaluation des capacités fonctionnelles d'une personne âgée sans domicile fixe	435
Tableau 32-4	Carences nutritionnelles sélectives fréquemment observées chez les personnes âgées sans domicile fixe	436
Tableau 32-5	Groupes à risques sélectifs parmi les personnes âgées sans domicile fixe	437
Tableau 32-6	Plan de soins infirmiers en cas de maladie vasculaire périphérique	438
Tableau 32-7	Ressources pour les personnes sans domicile fixe	439
Tableau 34-1	Ressources sur le sommeil	458
Tableau 34-2	Médicaments et autres moyens pour l'induction du sommeil	460
Tableau 35-1	Questionnaire court sur l'état mental (SPMSQ)	468
Tableau 35-2	Plan de soins infirmiers en cas de confusion	470
Tableau 36-1	Symptômes suivant les stades de démence	475
Tableau 36-2	Protocole pour des modifications de comportement ou de l'agitation chez une personne démente	480
Tableau 36-3	Plans de soins chez une personne atteinte de démence	484
Tableau 36-4	Ressources : groupes de soutien pour accompagnants de personnes atteintes de la maladie d'Alzheimer	491